

4393-97

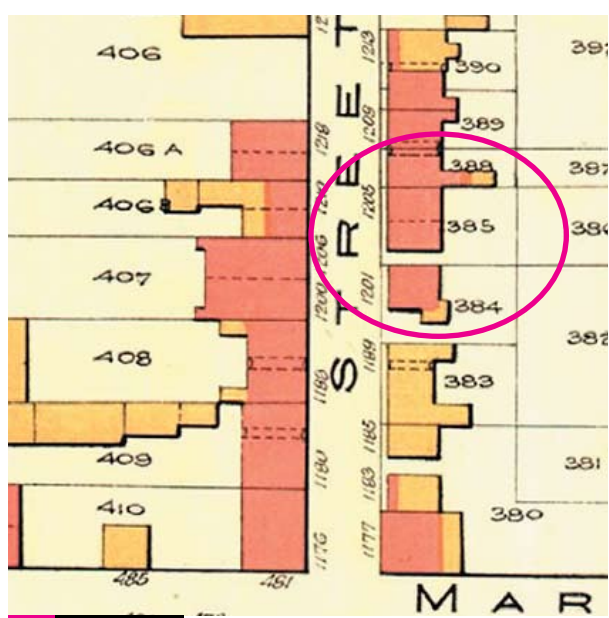
BOULEVARD SAINT-LAURENT



3 1986



4 c1970



1 1890



6



7 2009



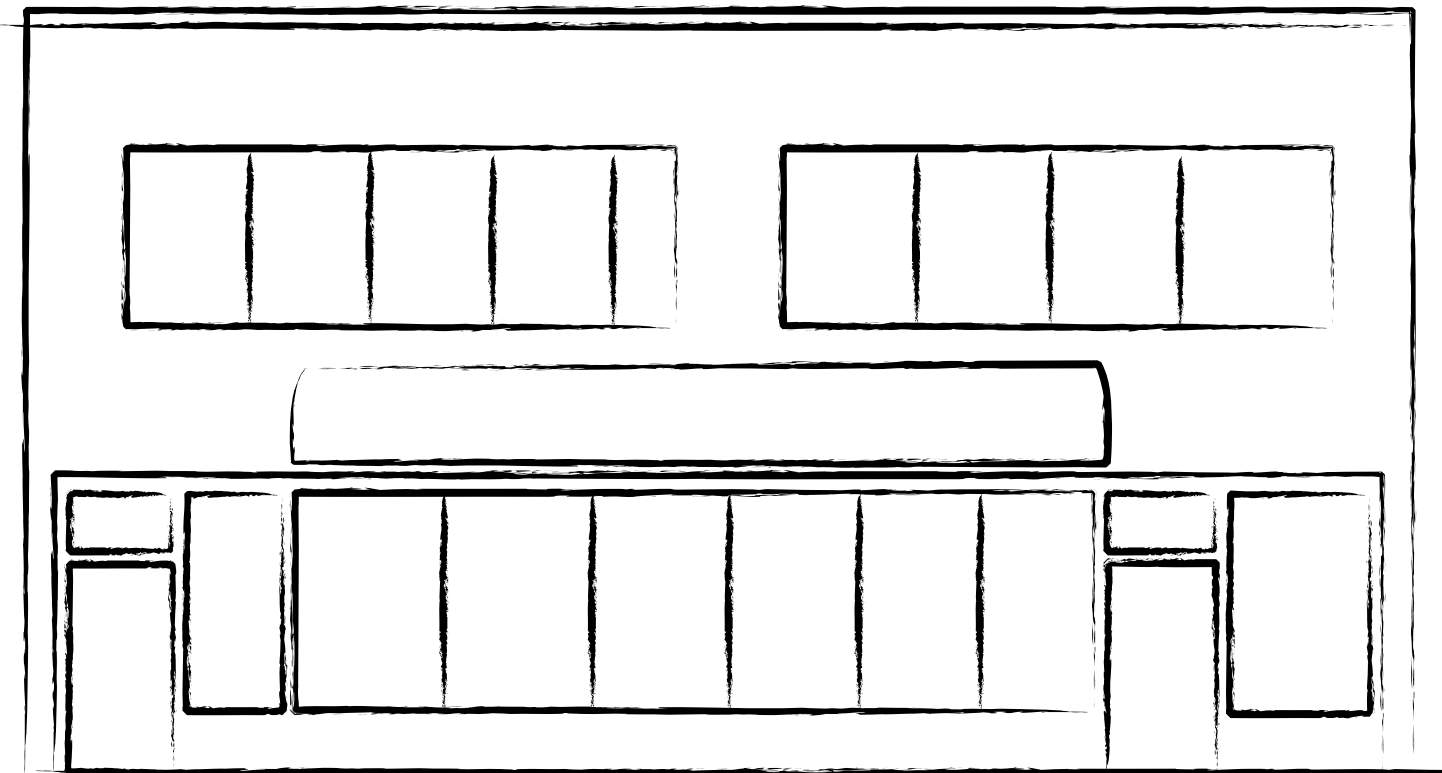
5



2 2009



8



En 1890, un édifice modeste abritant deux commerces au niveau de la rue et deux logements au-dessus **1** occupe le site du 4393-4397, boulevard Saint-Laurent **2**. Pendant la première moitié du 20^e siècle, la propriété appartient à la famille des tailleurs **Solomon et Jacob Solomon**, qui pratiquent leur métier dans un des commerces. Les marchands **Isidore Perel et Alex Slopcoff** l'achètent en 1949 et le rez-de-chaussée de l'édifice est alors loué à **Saint-Laurent Fruit Market** et à **Midtown Office Stationers**, les étages aux manufacturiers de vêtements **Luxor Millinery et Laileo Manufacturing Co. Ltd.**

En 1966, la propriété est acquise par les marchands grecs **Theodore, Dimitrios et George Sakaris**, alors propriétaires du **Saint-Laurent Fruit Market**. Ils construisent un bâtiment moderne et spacieux de deux étages avec une façade en brique vernissée bleu marin et des fenêtres horizontales **3**. Leur magasin élargi, rebaptisé **Frères Sakaris** **4** et transformé en épicerie, occupe le rez-de-chaussée, avec ses grandes vitrines. Également propriétaires du lot arrière, ils offrent du stationnement à leurs clients.

Le locataire de l'étage supérieur, le **Clube Portugal de Montréal** **5**, achète la propriété en 1981. Ce club organise des activités sportives, sociales et culturelles notamment pour la communauté portugaise. Sa troupe de danse folklorique, **Rancho Folclorico Praias de Portugal** **6**, est reconnue pour son travail de transmission des traditions portugaises aux jeunes et pour ses spectacles animés en costumes colorés **7**. Le rez-de-chaussée de l'édifice est toujours loué au **supermarché Frères Sakaris** **8**.

At the turn of the 20th century, a modest edifice with shops at street level and apartments above **1** occupied the site of 4393-4397 Saint-Laurent **2**. For the first half of the 20th century, the property was owned by the family of tailors **Solomon and Jacob Solomon**, who practiced their trade in one of the shops. In 1949, it was purchased by merchants **Isidore Perel and Alex Slopcoff**, who rented the building's ground floor to the **Saint Laurent Fruit Market** and **Midtown Office Stationers** and its upper level to clothing factories, including **Luxor Millinery and Laileo Manufacturing Co. Ltd.**

In 1966, the property was purchased by Greek merchants **Theodore, Dimitrios and George Sakaris**, who owned the **Saint-Laurent Fruit Market**. They constructed a modern and spacious two-storey building featuring a glazed blue brick façade with horizontal windows on the upper level and a continuous storefront **3**. Their expanded business, renamed **Sakaris Brothers** **4** and now a **grocery store**, occupied the ground floor. As they also owned the rear lot, they offered customer parking.

In 1981, the tenant of the upper floor, the **Clube Portugal de Montréal** **5**, purchased the property. The club organizes sporting, social and cultural activities, mostly for the Portuguese community. Its folkloric dance group, **Rancho Folclorico Praias de Portugal** **6**, is well-known for its work aimed at passing Portuguese traditions on to youngsters and its lively performances in colourful costumes **7**. The **supermarché Frères Sakaris** **8** still rents the ground floor.

